



變得懶氣十足，這也是她步向墮落的開始。

會，素素算是一個唱得相當不錯的歌手，每天晚上，捧場的客人也特別多，在九號的樓上，每晚有個三十餘歲的男士來捧場的，可說是風雨無阻，成為素素的知音。

「誰呀？」裏面傳了聲音。
「請素素出來一下好不好？」
「你問我來，有個人想見你。」
「部長？」
「這位是徐先生，部長是素素介紹。」

因為初次見面，彼此不認識，只寒暄了幾句，素素就默默地低頭飲着伏加地酒，徐先生的鮮橙汁。

「你過來了，你唱的歡喜，這家庭總會的駐歌星，都沒你唱的好聽。」徐先生說。

「你過來了，你唱的歡喜，這家庭總會的駐歌星，都沒你唱的好聽。」徐先生說。

「你過來了，你唱的歡喜，這家庭總會的駐歌星，都沒你唱的好聽。」徐先生說。

「你過來了，你唱的歡喜，這家庭總會的駐歌星，都沒你唱的好聽。」徐先生說。

「你過來了，你唱的歡喜，這家庭總會的駐歌星，都沒你唱的好聽。」徐先生說。

「你過來了，你唱的歡喜，這家庭總會的駐歌星，都沒你唱的好聽。」徐先生說。

「你過來了，你唱的歡喜，這家庭總會的駐歌星，都沒你唱的好聽。」徐先生說。

「你過來了，你唱的歡喜，這家庭總會的駐歌星，都沒你唱的好聽。」徐先生說。

(未完)

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦
TEL: 251-1616

冷房 冷氣
TEL: 251-1616

參茸大補酒
參茸大補酒 三元九角五分
補中益氣 養血安神 消除疲勞
何首烏大補酒 三元九角五分
精補血少 肝脾衰弱 慢性萎痺
去濕酒 三元九角五分
風濕骨痛 關節炎 四肢酸麻
龍馬三鞭大補酒 四元五角
滋陰補腎 固本培元 添精生血
蛤蚧鹿茸大補酒 四元五角
男婦老幼 虛弱多尿 遺精
各藥酒分銷及25安士庄
「宮厨鹹酒、宮厨味酒」
酒力最強，為最高級中西酒，茶樓、家庭或食品加工業用之理想調味品，廚酒兩用均25安士庄，每樽同價，二元五角。
本埠華區批發：金碧公司245 Union St.
電話：681-365 代售：廣生、城埠、福安、德地、龍門行。
美加總批發：保德公司825 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

黃漢事務所遷址啟事
本公司已遷往士嘉堡東街三二二號新址辦公，電話：685-9612，敬告客戶新址遷移，光臨指教。

奇士水喉公司
K. C. Plumbing Ltd.
大小修工程，免費估價
地址：溫哥華打東街七十七號
電話：二五四二一〇七

社區房屋修葺
設計、油漆、水喉
地址：溫哥華打東街七十七號
電話：二五四二一〇七

奇士水喉公司
K. C. Plumbing Ltd.
大小修工程，免費估價
地址：溫哥華打東街七十七號
電話：二五四二一〇七

奇士水喉公司
K. C. Plumbing Ltd.
大小修工程，免費估價
地址：溫哥華打東街七十七號
電話：二五四二一〇七

奇士水喉公司
K. C. Plumbing Ltd.
大小修工程，免費估價
地址：溫哥華打東街七十七號
電話：二五四二一〇七

加拿大首領 人壽保險公司
華人代理伍偉權
CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C.

飛枝特產 頂靚 片參海
又再運到

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St. 684-1377
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

黃漢事務所遷址啟事
本公司已遷往士嘉堡東街三二二號新址辦公，電話：685-9612，敬告客戶新址遷移，光臨指教。

奇士水喉公司
K. C. Plumbing Ltd.
大小修工程，免費估價
地址：溫哥華打東街七十七號
電話：二五四二一〇七

奇士水喉公司
K. C. Plumbing Ltd.
大小修工程，免費估價
地址：溫哥華打東街七十七號
電話：二五四二一〇七

奇士水喉公司
K. C. Plumbing Ltd.
大小修工程，免費估價
地址：溫哥華打東街七十七號
電話：二五四二一〇七

奇士水喉公司
K. C. Plumbing Ltd.
大小修工程，免費估價
地址：溫哥華打東街七十七號
電話：二五四二一〇七

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B.C.
Jim Fong: 733-4736
(馮沾)
321-6881
1. 七年新屋，三睡房，主人房有廁所，硬木地板，土庫完成，近細街，七萬七千九。
2. 四年新屋，三睡房，土庫完成，上等地毯，(近Champion Mail) 九萬八。
3. 二睡房，及土庫，需要修理，三萬九千八百。
4. 東區新屋，硬木地板，近細街，八萬一千元。
5. 西區新屋，三睡房，土庫完成一房，廁所，十萬〇九千元。
6. 四睡房，硬木地板，五睡房柏文，業主離埠急賣。
7. 五年新，兩個睡房，樓上醫生事務所，三十多萬。
8. 四年新，兩個睡房及八睡房柏文，二十二萬五千元。
9. 十五年新，八睡房柏文，十八萬五千元。
10. 兩個睡房，舖位及二十六街十萬多。

商業樓及柏文
1. 四年新磚樓，三個舖位，五組柏文，業主離埠急賣。
2. 五年新，兩個睡房，樓上醫生事務所，三十多萬。
3. 四年新，兩個睡房及八睡房柏文，二十二萬五千元。
4. 十五年新，八睡房柏文，十八萬五千元。
5. 兩個睡房，舖位及二十六街十萬多。

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
257 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924
冷氣開放
營業時間：上午十一時至凌晨二時
每星期營業七天
鳳城風味
蝦雲吞
羊腩粥
銀絲卷
各式麵點
滷味
鹹水雞
上海炒麵
鮮蝦炒飯
海鮮羹湯

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
Ford Building 四樓
Ste 417-193 E. Hastings Street
代售各種特價機票
東南亞旅遊團由\$1495元起(21日期)
★專人帶領，溫哥華直航出發，包一日三酒店，包早晚餐及各地觀光，出發日：五月十四日，八月六日，十一月三日
▲歡迎查詢及索取章程
電話：(604) 669-6412或681-3816
○晚間及星期日：253-3826

桃園
40 INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地方清潔 服務週到 大熱小酌 豐儉隨意 無任歡迎

有大宗廉價地產出售
適合住宅、辦公室、餐館及公房用，色樣選擇甚多，全部蓋鋪地或住房地，均備，請華友到來參觀。
Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2880 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
及精通各國語言
環球旅遊有限公司啓

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

學 莊士頓 駕駛學校
* 首創室內電動模型汽車訓練課程，免費接送
* 可向政府取回\$50津貼
* 教授筆試課程
* 請向以下各華人代表接洽：
王志龍君 電話：324-5120
蘇亮明君 電話：291-0159
蘇銀城君 電話：435-2568
寫字樓 電話：324-7025
6682 Main Street, Vancouver, B.C. Canada

每日計息支票儲蓄戶口
「特設活期儲蓄戶口」是個日計息戶口，連同其可以寫支票的特點，此戶口可以當作一個高利息的往來存款戶口用。
其特點為：
(一) 利息按日計算，每月結算利息一次。
(二) 每月可以寫支票五張，並無手續費。
(三) 可以享有高利率。
(四) 最低存款額為二千元。
★存款有政府保障，每人二萬元，萬無一失。
服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時
副經理 張鑑劍

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
30 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935

成產產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
TEL: HOWE TONG 687-2215 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada.
新屋五間，位於黃金街，永久地權，全部三睡房，土庫高亮光，近唐人街，可步行去買菜和飲茶，價五萬七千七百元起。
唐人街房屋，樓上四睡房，樓下二睡房，二套廁所，各有獨立門口，自己有得往外出租，增加收入，開價四萬九千八百元。
八里亞柏文位於黃金街夾廿五街，地寬樓大，年收約一萬七千元，開價十萬九千元，僅需五萬五千元即可買下，餘額直接供給業主，應付買屋，可多拿回一萬五千元，後面附有四睡房一廳住宅，Countham區，每年生意約九萬七千元，如買下可多拿回一萬五千元，應付買屋，適合家庭投資。
上下兩層六年新，每層二睡房一廳，全部新式設計和建築，位於多利夾四十三街，近交通商場，開價八萬五千元，非常抵買。
新嘉坡小商業樓，位於柏文多間，位溫哥華和蘇比旺區，最適合合體投資。
康好貨倉出租，地方乾淨，約六千平方呎，有車位升降機，近唐人街交通方便。
● 備有大批新盤不勝枚舉，請電諮詢
● 免費實地估價，不誤。

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門

忠許 876-8042
暖氣費想要減 必裝鋁質窗門